



Protestantse
Kerk

Drieklank

december 2023

Colofon

Adressen kerkgebouwen:

Haaksbergerstraat 815,
Usselo
Twekkelerweg 110, Twekkelo

Redactie Drieklank:

Herma Blik & Roel Bruinsma
Kopij sturen naar:
Drieklank@protestantsege-
meente-usselo.nl

Predikant:

ds. Wiebke Heeren
Haaksbergerstraat 819 7548
PB Usselo
053-2316060
wiebkeheeren@hotmail.
com

Scriba:

Roel ter Borg
Lammerinkweg 1
7546 RD Usselo
06 550 751 20
p.g.usselo1@gmail.com

diaconie:

Henk Blik
053 - 4837351
06-22702798
hjblik@hjb-ict.com
Rek.nr. diaconie:
NL84RABO0316726532

Website: www.protestantsegemeente-usselo.nl

Banknummer:

Rabo NL46RABO0316700541
SKG NL24RABO0373730438

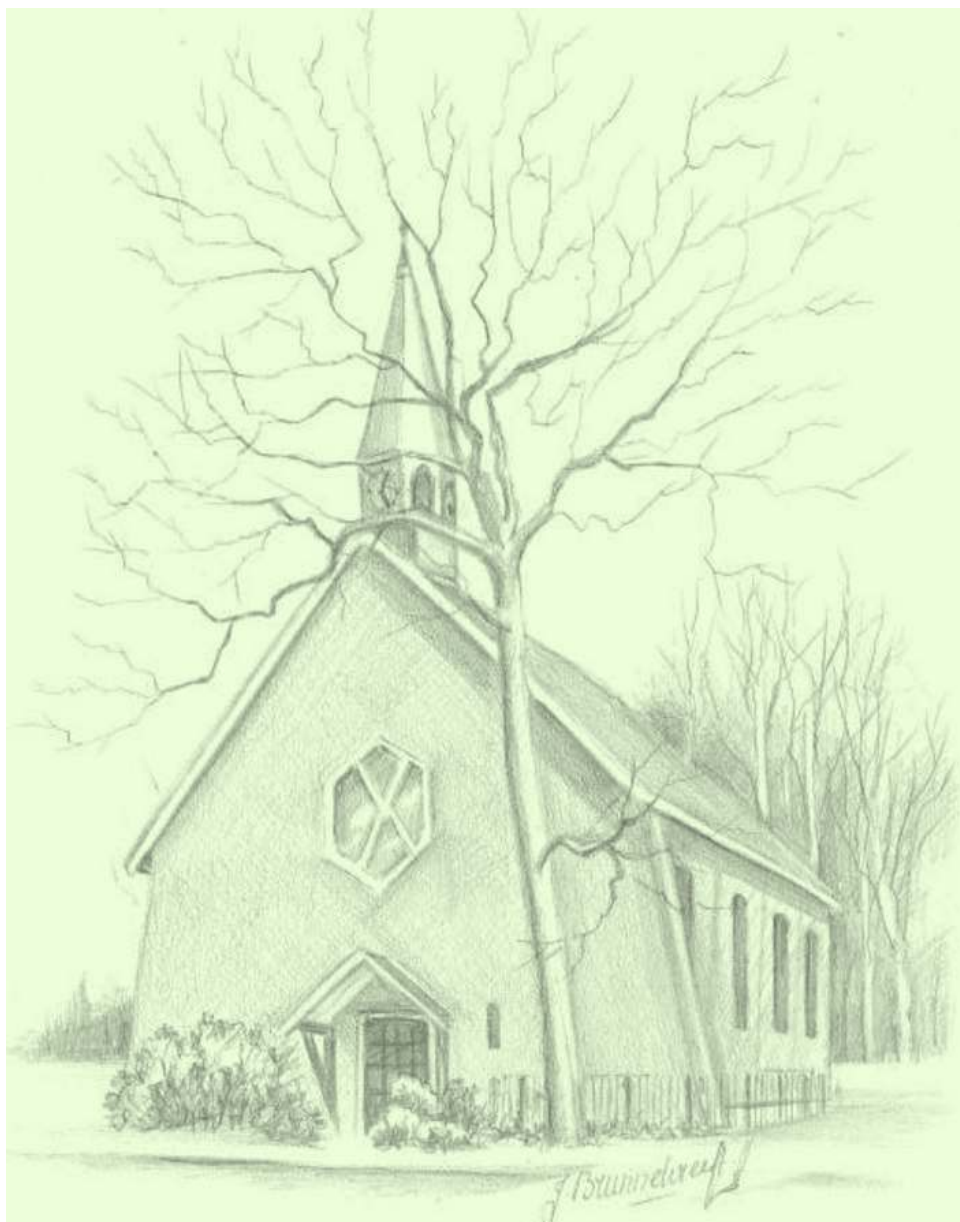
Coll. v. Kerkrentmeesters:

Lammerinkweg 1
7546 RD Usselo

Gastpredikanten:

Riet Ploeger
rietploeger@home.nl
06 - 40 20 52 46

Drukker: editoo B.V. te
Veenendaal



Drieklank is het informatieblad van de Protestantse gemeente te Usselo en verschijnt 6 keer per jaar.

Bent u geïnteresseerd in meer kerkberichten, abonneert u zich dan op KERK en STAD. In dat blad vindt u naast berichten van onze gemeente ook die van de Protestantse gemeente te Enschede.

KERK en STAD verschijnt eenmaal per maand en het abonnement kost € 20,- per jaar.

Abonnementen kunt u aanvragen bij:
Protestantse Gemeente Enschede
Varvingsingel 139
7512 EK Enschede
info@pgenschede.nl
telf 053-4314464 (dhr Simon Westenberg)

Drieklank 46ste jaargang nummer 3, december 2023

CONTACTADRESSEN

Ledenadministratie (voor het doorgeven van mutaties)

Kerkelijk bureau Lammerinkweg 1
(Riette Wissink. Email: mts-wissink@outlook.com)

Interkerkelijke werkgroep

Marion Reinderink Beckumerstraat 184
tel.4283013

Cantorij

Deze participeert in kerkdiensten zowel in Usselo als in Tweekelo
repetities woensdagavond 16.30-17.30 uur in het Verenigingsgebouw
Contactpersoon: Mieke Lippinkhof
tel.06-53928328

Open Vensterwerk

Greetje van der Valk Kwinkelerweg 39
tel 4282020

Kindernevendienst

Rineke Overbeek Grote Veldweg 21
tel. 06-33972474

Jeugdkerk voor 12 - plussers

Jenny Stokkers Boekelerhofweg 100
tel.4281269

Autodienst / Vervoer naar de kerk(dienst)

Mieke Lippinkhof 053 - 4357195 of
06 - 53928328

Stichting Hervormde Begraafplaats Usselo

Postbus 10016, 7504 PA Enschede,
www.begraafplaats-usselo.nl

Verenigingsgebouw Haaksbergerstraat 821,
7548 PB Usselo.

Reservering van de kerk, het Verenigingsgebouw en uitgifte van grafrechten: 06 - 237 267 29 (mw. Wissink)
e-mail: mts-wissink@outlook.com

Vanuit de pastorie

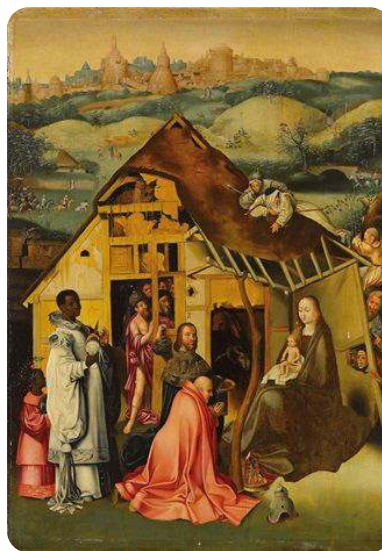
Gedachten bij Kerst 2023

Kerst vieren in een tijd van onvrede en geweld, conflicten die niet opgelost zijn en dat ook niet worden: dat komt ieder jaar terug. Soms is er een jaar waarin de ervaring van zo'n onherbergzame tijd erger is dan in andere jaren.

Kerst vieren is tegelijkertijd met verwachtingen verbonden. Dat er begrip ontstaat, verbondenheid, dat familieleden elkaar weer opzoeken die elkaar al jaren niet meer hebben gesproken. In een hoek van je hart weet je natuurlijk dat het te hoge verwachtingen kunnen zijn, maar je blijft er op hopen. Op het wonder dat iets beweegt naar verzoening.

Dat is de prachtige kant van Kerst. Dat mensen geraakt worden en zich gaan bedenken. De kitscherige kant van Kerst kennen we ook allemaal. Al het overvloedige licht buiten dat alle donkerheid zou moeten bedekken, zo lijkt het.

Nu heb ik een afbeelding gekozen voor dit jaar die u misschien zal verrassen. Want op die afbeelding heeft de geboorte in een stal plaatsgevonden die bijna op instorten staat. Een tak van een boom houdt het dak nog net op zijn plek, anders zou alles van wat er van het huis nog over is instorten. Er is wel moed voor nodig moed voor Maria om te blijven zitten waar ze zit.



Het schamele dak, het instortingsgevaar weerhoudt de mensen niet, om te komen. Zelfs op dat dak liggen twee mensen naar beneden te kijken.

Op de achtergrond is een welvarende stad te zien, het tegendeel van wat op de voorgrond te zien is. De stad ligt er onbewogen bij. Men heeft daar geen notie van wat er is gebeurd in deze arme stal. Maar die neemt wel het grootste gedeelte van het schilderij in beslag. Hier gebeurt wat belangrijk is. De mensen op het schilderij letten op, zijn nieuwsgierig, zijn zo verschillend en toch samen rondom het kind op de schoot van Maria. Opvallend is dat Maria en het Christuskind niet in het midden van het schilderij zijn geplaatst maar aan de rand. Zij zijn verschoven. Daardoor komt de man in de rode mantel helemaal op de voorgrond te staan - hij knielt. Zijn mantel geeft aan dat hij een uitzonderingspositie heeft, zich onderscheidt en een belangrijk iemand is. Wie weet heeft de schilder een belangrijke koning uit zijn tijd verbeeld in die man. En - hij knielt voor dit kind, is deemoedig. Dat zijn belangrijke mensen vaak niet. Of de schilder die deemoed als een wens heeft vormgegeven voor de mensen van zijn tijd? Helaas kon ik niet vinden wie dit schilderij gemaakt heeft, ik kan over de politieke achtergrond dan ook niets vertellen. Maar ik vind het schilderij zo beeldend, het zou een commentaar kunnen zijn op onze tijd. Nu hebben we nog wat weken te gaan voordat het Kerst wordt. Voor vele mensen zijn die weken gevuld met hectiek, met voorbereidingen, met acties om voor andere mensen een goede tijd van Kerst te maken. Toch koester ik ieder jaar weer de hoop dat er tijd is voor bezinning. Een moment van stilte die je brengt bij wat Kerst is: een omwenteling van de tijd, want niet wij moeten iets vervullen en waarmaken, maar het wordt voor ons gedaan. Een kostbaar geschenk wordt in onze handen gelegd om te delen met anderen. Geaccepteerd zijn, welkom zijn, met liefde worden ontvangen. Daarbij worden vele andere dingen onbelangrijk, is mijn overtuiging. De bodem die gelegd is met de geboorte van Christus, maakt veel heel, ook zonder dat het gezien wordt. Een welkom aan mensen. Hoe bijzonder is dat steeds weer!

ds. Wiebke Heeren

Vanuit de kerkenraad

Het nieuws 'Vanuit de kerkenraad' van 22 november heeft door omstandigheden in de categorie 'overmacht' de redactie van Drieklank niet op tijd bereikt. Daarom ziet het nieuws van de kerkenraad er dit keer anders uit dan u gewend bent.

Ik wil u attent maken op de diensten tijdens de Kerstdagen. Op zondag 24 december 2023 zal er geen ochtenddienst zijn in de kerk maar wel een Kerstnacht dienst 's avonds. Op 25 december is er een dienst 's morgens om 10.00 uur in de kerk te Usselo. Zie hiervoor ook de website van de kerk en het Zondagsnieuws.

Oudejaarsdag 2023

Voor de traditionele viering met oliebol op Oudejaarsdag wordt u uitgenodigd 's middags om 15.00 uur in de Johanneskerk in Twakkelo. Ook de Protestantse gemeente van Haaksbergen is voor deze -gezamenlijke - dienst in Twakkelo uitgenodigd.

En ik mag u namens de kerkenraad van de Protestantse Gemeente Usselo, gezegende Kerstdagen en veel gezondheid, heil en Gods zegen wensen voor het nieuwe jaar 2024.

Namens de kerkenraad,
Jan W. ter Mors (Voorz.)

Vanuit de diaconie

Collectes

24 sept	Kerk in Actie Syrië	€ 119,87
	Plaatselijke Gemeente	141,50
1 okt.	Kerk en Israel	65,60
	Plaatselijke Gemeente	67,-
8 okt	Missionair werk	109,96
	Plaatselijke Gemeente	73,50
15 okt	Plaatselijke Diaconie	143,95
	Plaatselijke Gemeente	76,50
22 okt	Wereld Diaconaat	108,55
	Plaatselijke Gemeente	107,70
29 okt	Amnesty International	136,77
	Plaatselijke Gemeente	172,40
5 nov	Kerk in Actie Colombia	75,47
	Plaatselijke Gemeente	109,50
12 nov	Wereld Diaconaat Libanon	95,40
	Plaatselijke Gemeente	362,20
19 nov	Plaatselijke Diaconie	83,00
	Plaatselijke Gemeente	101,50

Vervolg volgende pagina

Giften

Mevr. R. € 10,-
Mevr. V. 10,-
Mevr. t. H. 20,-

Mieke Lippinkhof

Via de bijdragenadministrateur:

Mw V. € 100,-

Coen Nijkamp

Kerstmarkt

voor 2 goede doelen:

Reach Another Foundation Kinderen in Oekraïne

Zoals bij velen wel bekend is de Reach Another Foundation opgericht door de tweeling Dick en Jan Koning allebei chirurg en broers van Tineke Dikken, een gemeente lid van ons. Na hun actieve carrière hebben zij zich ingezet voor de minderbedeelde bevolking in Ethiopië. Door een tekort aan foliumzuur worden er veel baby's met waterhoofdjes en open ruggetjes geboren. Zij hebben veel van deze kindjes belangeloos geopereerd. Inmiddels zijn er een aantal jonge dokters opgeleid die deze operaties ook kunnen verrichten en de overheid heeft bedrijven zelfs verplicht foliumzuur toe te voegen aan bepaalde levensmiddelen. Maar geld blijft altijd nodig.

Kerk in actie heeft altijd met kerst het thema:
Geef Licht.

Dit jaar willen ze Licht brengen bij kinderen in Oekraïne.

Help kinderen in Oekraïne de oorlog door.

De folder voor deze actie wordt uitgedeeld zondag 3 december eerste advent. Op de site van Kerk in Actie kunt u alle informatie vinden.

U kunt op verschillende manieren deze goede doelen steunen:

Geld overmaken op de rekening van de Diaconie NL84RABO0316726532 onder vermelding van Kerstactie

Eerste Kerstdag wordt er voor deze doelen gecollecteerd.

Kniepertjes bestellen 10 stuks voor € 3,-

Taarten doneren voor zondag 3,10 en 17 december. U kunt dan een stuk taart kopen voor bij de koffie na afloop van de kerkdienst.

Kerstbakjes bestellen voor € 15,-

De kerstmarkt bezoeken na de kerkdienst van 17 december. Daar is ook van alles te koop, o.a. oliebolletjes voor € 1,- vers gebakken door Henk Blik Roel ter Borg uitnodigen met zijn midwinterhoorn. Voor € 7,50 laat hij de "Oale Roop" horen op uw erf of tuinpad. Bel hem op 0655075120 of mail naar Roelterborg11@gmail.com

Wij verheugen ons op de vele telefoontjes voor de taart-donaties en bestellingen voor kniepertjes en kerstbakjes. Wij zorgen er natuurlijk ook voor dat u dit keurig netjes thuis bezorgd krijgt, en we komen graag de taarten bij u thuis ophalen. Alle soorten taarten zijn welkom.

Liesbeth Harms 053 4767733

Mieke Lippinkhof 053 4357195

Vorig jaar heeft de Actie bijna € 1500,- opgebracht. Het zou mooi zijn als we dit jaar dit bedrag ook halen - of zelfs overtreffen!

Mieke Lippinkhof

Open Venster middag

Deze middag wordt gehouden op zaterdag 16 december in het verenigingsgebouw. Vanaf 14.30 uur staat de koffie en thee klaar.

Iedereen is hiervoor hartelijke uitgenodigd. In onze taal roept het woord "venster" associaties op met zien en openheid. Wie het venster openlaat stelt zich open voor contact en communicatie.

Het jaarthema van de Protestantse Kerk is: Ga mee. Nodig daarom uw vrienden en burens uit om mee te gaan.

'Advent' betekent 'komende'. God komt naar ons toe in de geboorte van Jezus.

De liturgie wordt verzorgd door onze eigen predikant Wiebke Heeren. Er wordt een kerstverhaal verteld, en natuurlijk is er ruimte voor ontmoeting. Graag opgeven voor deze middag bij Greetje van der Valk.

Tel:0534282020 vóór zaterdag 9 december.

Mieke Lippinkhof

In gedachtenis



Gerritina Johanna Geertruida (Diny) Brunnekreeft - ter Haar

11 maart 1933 - 28 augustus 2023

Het overlijden van Diny Brunnekreeft kwam als een verrassing. Tot het overlijden van haar man Arend Brunnekreeft op 8 juni van dit jaar, was zij flink geweest en had ze de afgelopen jaren goed voor hem gezorgd.

Maar nadat zij afscheid had moeten nemen van haar Arend bleek, dat zij moe was. En hem vreselijk miste. Zo kwam het geestelijke en lichamelijke bij elkaar, het bleek dat haar hart niet meer goed was; en zij een soortgelijke operatie zou moeten ondergaan als tien jaar geleden. Daar hoopte ze ook op. Maar op gegeven moment was ze te verzwakt en overleed.

Voor de kinderen Henk, Jenneke, Han en Wilma was dat wel een grote klap. Ze hadden hun beide ouders lang in hun midden gehad. Van beide ouders in één jaar tijd afscheid nemen is een grote en verdrietige stap.

Tijdens de rouwplechtigheid hebben kleinkinderen en twee kinderen iets over hun oma en hun moeder verteld.

Er werd het beeld geschetst van een oma, die veel deed met haar kleinkinderen. Dat zij hun leven volgde, maar hen ook in haar leven met liefde betrok. Hen liet ervaren wat het betekent, boerin te zijn. Met alle ruimte die erbij hoort. De kinderen vertelden over een moeder die hard werkte en vastberaden was. Zorgzaam en liefdevol was, maar

meningen liet horen die niet voor ieder kind goed vielen.

Met haar eigen kijk op dingen heeft ze wel veel bereikt. Samen met haar man had zij de boerderij in Beckum verder opgebouwd. Haar man nam die van zijn ouders over en Diny kwam er bij in. Zij kwam uit Hengelo en had nog een heel ander beeld van de omgeving in zich opgeslagen met boerderijen, die er nu niet meer staan, en waar industriebedrijven voor in de plaats zijn gekomen. Dat Diny bij haar schoonouders in Beckum introk was voor haar niet altijd eenvoudig. Toen ze als opvolgers de leiding kregen over het bedrijf, werd het makkelijker. Haar man en zij waren een tweeenheid. Ze waren beiden in hart en nieren met het boerenbestaan verweven. Iets meer dan 65 jaar waren deze beide mensen met elkaar getrouwd, met hun kinderen en kleinkinderen hebben ze afgelopen jaar vanwege dit jubileum een mooi feest gevierd. Daar keken beiden met grote dankbaarheid op terug.

Naast de drukte van de boerderij, het huishouden en de vier kinderen had Diny ook belangstelling voor het werk in de kerkelijke gemeente. In Delden was ze enkele jaren lid van de kerkenraad. Het vertrouwen van het geloof had haar door vele situaties heen gedragen. Daarom lazen we delen van Psalm 139 tijdens de overdenking. Want de intimiteit tussen mens en God die daar wordt omschreven, paste goed bij Diny Brunnekreeft. Gekend zijn, dat was belangrijk, dat wist ze. De familie heeft met vrede en dank afscheid van haar kunnen nemen, en in het crematorium van Twente hebben we haar aan Gods eeuwigheid toevertrouwd. We vertrouwen erop dat ze ook in die voor ons onbekende ruimte gekend is en gekend wordt.

De kinderen met hun gezinnen wensen we troost toe, mede afkomstig van de vele intense herinneringen.

ds. Wiebke Heeren

Op 23 oktober is in de leeftijd van 87 jaar overleden **Dini Lohuis-Steenberg.**

Zij is geboren en getogen aan de Meddelerweg in Usselo. Dini was enigst kind en heeft met haar man Henny de boerderij overgenomen van haar ouders. Samen kregen ze drie kinderen: Anieke, Arjan en Edwin. Tot groot verdriet van het gezin is Henny na een kortstondig ziekbed in november 1990 al overleden. Dini bleef achter met drie pubers en een boerderij, en dat was hard werken. Maar zij heeft samen met haar kinderen, toen 14, 15 en 17 jaar, het bedrijf voortgezet, waar nu haar jongste zoon de scepter zwaait.



Dini hield niet van verandering, en die zijn er vanzelfsprekend wel geweest: koeien kwamen in een ligboxenstal en de varkens gingen weg. Ze heeft zich daarbij neergelegd en liep nog regelmatig even over het erf om te kijken wat Edwin aan het doen was. Even kijken bij de kippen en de kalveren en ze zat dan graag onder de boom bij haar voordeur te genieten van haar tuin, want daarvoor had ze veel liefhebberij. Als de kleinkinderen Emiel en Renée uit school kwamen had ze altijd belangstelling voor hoe het gegaan was. Deze belangstelling was er zeker ook voor de overige 6 kleinkinderen, die in Haaksbergen en in de Broekheurne wonen. Dini was een trotse oma, genoot ervan dat het haar kinderen en kleinkinderen goed ging, en met die wetenschap is ze rustig ingeslapen.

Geheel onverwacht is op 26 oktober overleden **Wim Oldenhof** uit Tweekelo in de leeftijd van 82 jaar. Wim woonde aan de Gerinkhoekweg en heeft daar eind jaren '60 de kalvercentrale opgericht. Wim is 60 jaar getrouwd geweest met Gerda Lefers en ze kregen twee kinderen, René en Marjan. Naast de liefde voor zijn bedrijf was hij op en top een FC Twente-fan.

Geen wedstrijd miste hij, en hij was zelfs een trouwe bezoeker bij de trainingen.

Zijn schoonzoon Henk-Jan heeft zijn bedrijf overgenomen en daarmee was Wim in zijn sas, hij keek nu alleen nog toe, maar wou wel graag alles weten en had nog vaak een adviserende stem. Zo had hij ook veel interesse voor de studies van zijn kleinkinderen Laura, Robbert en Julian en overal

zocht hij ze op, van Leeuwarden tot Maastricht. Wim woonde de laatste maanden gescheiden van Gerda, zij is opgenomen in de Cromhoff, waar hij haar elke dag bezocht. Hoe verdrietig is het dan dat hij zelf zo onverwacht het aardse leven los moest laten. Wim had al een paar keer een ongeluk overleefd, maar nu waren volgens zijn kinderen "de beschermengeltjes op"

Op de dag van zijn uitvaart ging hij nog één keer met de stoet door het stadion onder de klanken van "you never walk alone".



Ik wens beide families kracht toe bij het verwerken van dit verlies, dat alle talloze herinneringen, klein of groot, een bijzondere plek in hun hart mogen krijgen en de pijn verzachten.

Riëtte Wissink

Derk Knol 18 januari 1942 - 16 oktober 2023



Zaterdag 21 oktober 2023 vond de uitvaart plaats van Derk Knol in de kerk in Usselo. Derk werd 81 jaar. Velen waren gekomen om afscheid te nemen van deze bijzondere man - want dat was hij zonder

twijfel. Hij was van veel markten thuis, van zeilen tot koken, van reizen voorbereiden tot muziek maken en schaken. Maar wat hem vooral tot het laatst kenmerkte was zijn humor, zijn belezenheid en eruditie. Bovendien was hij geïnteresseerd in het wel en wee van wereld en kerk. Zijn hart lag natuurlijk bij het onderwijs, dat hij zijn hele arbeidzame leven beoefend heeft van Afrika tot ons 'eigen' Ichthus (nu Bonhoeffer). De wereld van de getallen, de vergelijkingen en axioma's en definities was hem zeer vertrouwd. Zorgvuldigheid en duidelijkheid waren hier van groot belang. En zo had hij ook de liturgie van de rouwdienst tot in de puntjes voorbereid. Daar mocht niet meer aan gesleuteld worden. Zo was het goed en dat was het ook. We luisterden naar muziek van Mendelssohn-Bartholdy, we lazen en zongen psalm 27, de psalm van doorleefde geborgenheid. Doorleefd in de zin dat geborgenheid niet zomaar verkregen wordt, maar gewonnen en gezocht moet worden. Mijn hart zegt u na: 'Zoek mijn nabijheid'. De psalm eindigt stralend met 'wacht dan, ja wacht, verlaat u op de Heer'. Geborgen in het licht van de Eeuwige, dat is de grondtoon van deze psalm. En dat was ook de grondtoon van deze uitvaartdienst, die doorklonk in de muziek en de hartverwarmende woorden van de kinderen en Marieke. Het gedicht van Martinus Nijhoff onderstreepte dat met de slotzin 'Prijs God, zong zij, Zijn hand zal u bewaren'.

We zullen deze markante man missen, in de eerste plaats zijn partner Marieke en zijn kinderen. Hij zal een grote leegte achterlaten.

Dick van Zijll Langhout

En verder ..

Gemeenteavond

7 november 2023

De avond vond plaats in het verenigingsgebouw. Er was flink werk gemaakt van de voorbereiding en de aankleding. De tafels in de grote zaal waren smaakvol gedekt en versierd en de lichtjes gaven een warm welkom. We gingen van start met een heerlijk stampottenbuffet van de Spieleshof in Boekelo! Dat het in de smaak viel was te merken, er werd heerlijk gegeten en de borden gingen allemaal leeg. Tijdens het eten werd er ook gezellig bij gekletst over van alles en nog wat en kon men tevens genieten van de fotoreportage van de startdag in september. Zo'n 150 foto's kwamen

voorbij op een scherm en gaven een goed beeld van de inhoud en sfeer die dag.

Na een korte pauze werd het 2e deel van de avond in geleid door ds. Wiebke Heeren.

Op de kerkenraadsvergadering van 20 september is o.a. de meerjarenbegroting besproken en de gevolgen daarvan voor onze gemeente. Veel van onze leden zijn 60+. Zoals bij veel kerkelijke gemeenten is er ook in Usselo een terugloop te verwachten en is het verstandig om na te denken over de mogelijke consequenties voor de toekomst van de gemeente. Het doel van de gemeenteavond was om de gemeente tijdig mee te nemen in de informatie en samen met de kerkenraad te bespreken hoe we naar deze toekomst moeten en kunnen kijken. Welke verwachtingen, zorgen en wensen leven er? Welke mogelijke oplossingen ziet men, wat is belangrijk voor de kerkenraad om op te pakken voor de komende jaren.

Dit vertaalde zich in 3 stellingen waar men in groepen met elkaar over in gesprek ging.

We doen niets en gaan gewoon door zoals we nu al doen.

We gaan op zoek naar een partnergemeente die met ons wil samenwerken.

We gaan 'evangeliseren' (d.w.z. actief de boer op in de hoop dat meer mensen zich aansluiten bij het christelijk geloof en bij onze kerk)

Er waren op deze gemeenteavond rond de 55 personen en er werd open en eerlijk met elkaar gesproken. De diverse meningen maakten duidelijk dat de gemeente Usselo niet eenduidig is in de visie op de toekomst en welke richting het op moet. Hieronder volgt een globale weergave van de gesprekken:

Waar ieder het over eens was, is dat men zich in Usselo thuis voelt. Zowel de mensen die van oudsher in Usselo kerken, als degenen die meer vanuit de stad of elders hier terecht zijn gekomen. Men voelt zich welkom en gezien, een warme deken is meermaals gezegd.

Dat is een mooi compliment en het belang om dit te bewaken is nadrukkelijk benoemd! Maar het is ook realistisch en verstandig om naar de toekomst te kijken.

Een deel van de gemeentelieden maakt zich zorgen om de toekomst. Nu verzetten vooral oudere leden veel werk, hoe zal dat over 5-10 jaar zijn? Er staan geen jongeren klaar om het over te nemen. En het wordt er niet makkelijker op om mensen te vinden voor commissies en taken. Wat betekent dat voor de bezetting van de kerkenraad, de activiteiten, het bezoekwerk enz. Dan kan dat dus niet meer zoals we dat nu gewend zijn. Minder leden betekent ook minder inkomsten, Hoe lang is dat te doen? We

ontkomen niet aan samengaan met anderen, is hun conclusie.

Een ander deel gemeentelieden denkt dat het niet zo'n vaart zal lopen en je ook weer niet té ver vooruit moet kijken. Er was al eerder sprake van sluiting en/of verkoop maar er kwam toch weer een opleving. Financieel is er voor de komende jaren nog wel voldoende buffer, is de gedachte. Men ziet nog steeds nieuwe mensen binnendruppelen in onze gemeente, die blijkbaar mensen aanspreekt. Onze gemeente wordt juist ook gewaardeerd om de sfeer, kleinschaligheid, de korte lijntjes, elkaar kennen. Dat moeten we behouden.

Over de samenwerking met anderen is men wat verdeeld wat de partners betreft in dit proces.

De huidige samenwerking met Haaksbergen is goed. Of er uitbreiding moet komen en zo ja, hoe dat dan zou kunnen, vindt men lastig te beantwoorden. Bij sommigen is er zorg om verlies van de eigenheid van het kleine Usselo, waar anderen deze zorg weer niet herkennen of delen.

Bij hen klinkt ook een wens naar het zoeken van overeenkomsten.

Waar zouden we in ieder geval mee aan de slag kunnen:

Verbeteren van onze zichtbaarheid naar buiten via: website, folders en onze eigen houding als het gaat om welkom heten en aanspreken van anderen.

Jonge(re) mensen met elkaar in contact brengen, initiatieven van onderop stimuleren

Andere vormen van kerkzijn/diensten uitproberen en daardoor meer mensen aanspreken

Dit waren enkele fragmenten van zaken die aan de orde kwamen. Alles wat genoemd is die avond is genoteerd en uitgewerkt voor de kerkenraad, zodat zij daarmee aan de slag kunnen.

Met dit verslag bent u als lezer meegenomen, juist ook als u niet op de gemeenteavond aanwezig was, en is het de bedoeling dat ook u hierover gaat nadenken. Want het is zeker belangrijk dat wij als gemeente samen onderweg blijven bij dit niet eenvoudige onderwerp!

Belangrijk om te vermelden is dat de kerkenraad zich tot doel heeft gesteld de gemeente goed op de hoogte te houden van ontwikkelingen en mee te nemen in de besluitvorming. Het was goed om te ervaren dat men in een goede sfeer vrij en open met elkaar kon spreken. De uitdaging voor de kerkenraad is om recht te doen aan de zorgen, beelden en wensen van de gemeente én daarbij de realiteit voor ogen te houden en een weloverwogen koers uit te zetten. De kerkenraad dankt ieder voor zijn /haar komst en het meedenken op deze avond. Want op weg naar de toekomst kunnen we alleen samen!

Namens de kerkenraad
Lidie Farro



Impressie gemeenteavond

Startzondag

Als u dit leest is de Startzondag al meer dan 2 maanden verleden tijd. Bij menigeen zijn de herinneringen daaraan waarschijnlijk aan het verdampen. Toch goed dat er dan een Drieklank is die zo'n startzondag aan de vergetelheid ontrukkt. Er is tenslotte een flink aantal mensen druk geweest met de voorbereidingen en de uitvoering van het programma.

Reeds bij binnenkomst in de kerk viel mij op dat hier geen sprake was van een gewone kerkdienst. Een viertal sta-tafeltjes namen de plaats in van de

achterste rijen stoelen, en gaande de dienst werd duidelijk waarom.

Bij binnenkomst van de ambtsdragers viel mij op dat onze predikant Wiebke Heeren haar ambtsgewaad thuis had gelaten - wat niet wil zeggen dat zij niet onberispelijk gekleed onze gemeente vooring.

Ook de orde van dienst week sterk af van wat we gewend zijn: Wiebke's meditatie volgde meteen na de groet en bemoediging, gebed en beginlied. Die ging over het 'Ga! dat God sprak tegen Abraham, tegen Noach en tegen het volk Israel in Egypte. En over het 'Ik ga mee! dat Ruth tegen haar schoonmoeder Naomi zei. En vandaag zegt God dat tegen ons.

Maar het grootste aandeel in de dienst was deze keer weggelegd voor de gemeenteleden. In 4 groepen verdeeld was hun taak om, staande rondom de sta-tafeltjes, een groot vel papier in te vullen. In een eerste ronde moesten er zoveel mogelijk woorden opgeschreven worden die met 'reizen' te maken hadden. En in een tweede ronde moest er van die woorden een Reisverhaal gemaakt worden.

En inderdaad ontstonden er zodoende 4 Reisverhalen. Verderop tijdens de Startzondag zouden die ook worden voorgelezen. En elders in deze Drieklank kunt u die Reisverhalen nog eens nalezen.

Zoals gebruikelijk was er na de dienst koffie en thee in het Verenigingsgebouw, en daarna ging er een flinke groep geïnteresseerden naar de Synagoge van Enschede. We werden daar in 2 groepen rondgeleid (o.a. door de voormalige huisarts van Boekelo Evert-Jan Hannivoort). Een prachtig, en in meerdere opzichten indrukwekkend gebouw. De Startzondag werd afgesloten met een lunch in het Verenigingsgebouw, waarbij de Reisverhalen op duidelijke toon, goed verstaanbaar (ik ben nogal doof) door Lidie Farro werden voorgelezen. Ziezo, u hebt nu dit verslagje gelezen. Ik weet nu eigenlijk wel zeker dat u nu dit lopende kerkelijk jaar nog vaak aan de startzondag terug zult denken. En, wie weet, gehoor geeft aan de oproep 'Ga Mee!'

Roel Bruinsma

Reisverhalen

van de gemeente, ontstaan tijdens de dienst op startzondag 2023

De in groepjes verdeelde mensen moesten eerst een woordwolk vullen met woorden rondom 'op reis gaan.' In een tweede ronde zouden ze de gevonden woorden in een verhaal opnemen.

Hier nu de verhalen die ontstonden:

Groep Roze

We gingen op reis en we namen erg veel mee. Een auto, fiets, caravan en tent en heel veel koffers.

Er moest heel veel in:

We gingen naar Duitsland en Zwitserland.

De rugzak stopten we vol met regenpak, EHDdoos en reisgids en zakmes.

We gingen wandelen in de bergen met goede schoenen en hadden een goed humeur. De zon scheen, dus we smeerden ons goed in met zonnebrandcrème, en zetten de zonnebril op.

We hadden trek, dus: ons eten ging er goed in.

Helaas - iemand struikelde. We hadden pleisters.

Geen regen, dus geen paraplu nodig en geen regenpak.

Met onze telefoon maakten we foto's die we op de tablet bekeken tijdens de bbq.

Het werd koud - dus sjaal en jas kwamen uit de tas.

De kindjes gebruikten hun knuffel tijdens het lezen uit de bijbel.

De gids zei: en nu naar bed! Eerst nog tanden poetsen, in het dagboek schrijven en wandelstok onder het bed leggen.

Welterusten!

Groep grijs

Het is vakantie. We pakken de auto in en we nemen mee onze broodjes en koffie. Want we gaan naar Zwitserland. We hebben onze portemonnee mee met onze bankpas en ID-kaart.

O jongens, de caravan slingert en we moeten even stoppen. De caravan is niet goed geladen. We hebben een paar tassen eruit gehaald. De kinderen zijn gaan voetballen maar ons humeur leed er niet onder. De gekste foto's werden gemaakt. Wat hadden we een lol. Langzamerhand naderden we Zwitserland. Onderweg kwamen we een Zwitser tegen en vroegen: Ga je mee?! Wat werd het een prachtige vakantie!

Groep oranje

We gaan nu van start met een goed humeur, voor een fijne vakantie met heel veel bagage. Er is gezorgd voor lekkere broodjes en koffie. Het zonnetje schijnt en we zetten onze zonnebril op en we laten onze vrienden thuis. Ons rijbewijs is nog net niet verlopen en we gaan de omgeving verkennen. Omdat we in NL blijven, hebben we het paspoort niet nodig en die dakkoffer hoeft ook niet. We hebben dus geen vreemde valuta nodig, alleen wat spelletjes en puzzels voor 's avonds. Hebben we toch onze zwembroek vergeten, ook dat komt voor. We vertrouwen erop dat het een goede reis wordt.

Uit de reisgids halen we leuke plekjes, waar we ons foto toestel kunnen gebruiken. Bij slecht weer komt de e-reader van pas. We beginnen de dag met de Bijbel en natuurlijk tandpasta. En onze beautycase!

Groep rood

Hoera het is vakantie! Morgen gaan we op reis, papa, mama, erik, marloes en ik. We moeten alles in de koffer pakken: kleding, zwemspul, toiletta's, paspoort. Laten we niet onze poncho, geld, medicijnen en credietkaart vergeten. Er moet ook nog een losse tas mee met versnaperingen, afvalzakjes broodjes, water en thermosfles. We gaan met de caravan en zetten de fietsen op de caravan. O ja, de wandelschoenen moeten ook nog mee. We laten de mobieltjes thuis en gaan lekker boeken lezen en onze reisgids bestuderen. Goedgehumeurd vertrekken we de volgende dag naar onze eindbestemming Zandvoort aan Zee. De beschermengel reist met ons mee zodat we de verbanddoos thuis kunnen laten. We gaan genieten!

Groep donkergroen

Voordat ik op reis ga, moet ik van alles regelen: een reisverzekering afsluiten, heb ik genoeg geld bij me, hoe ga ik dan, op de fiets, met het vliegtuig of met de caravan?

Als dat klaar is, pakken we de koffer in: nintendo, paraplu, zwembroek en slippers, eten en drinken voor onderweg, tandenborstel, bijbeltje. Alles klaar? Dan kunnen we gaan. Als we zijn aangekomen, kan het genieten beginnen. Dan kunnen we leuke dingen gaan doen: uitslapen, lezen enz.

We hopen dat het mooi weer is en de zon schijnt. En natuurlijk maken we foto's van wat we gezien hebben, en nemen we een souvenir mee naar huis.

Groep blauw

Met goede zin hebben wij onze koffer vol gepakt en met gezonde spanning stapten wij in onze auto met caravan er achter. In de auto ruzie met reisgids in de hand over het doel van de reis. Halverwege de reis kwamen we tot de ontdekking dat we het paspoort, de medicijnen, geld en telefoon waren vergeten.

Gelukkig hadden we wel de zonnenbril, zonnebrandcreme, bergschoenen, toiletartikelen bij ons. We zochten goed gezelschap en deze mensen hebben ons voorzien van alles wat we niet bij ons hadden.

En aan de rand van het bos namen we genoeg met alles wat de natuur ons bood. En met een goede dosis humor kijken wij dankbaar terug!

Groep lichtgroen

Ik ging op reis met mijn koffer in het vliegtuig naar de wintersport. Maar was vergeten dat mijn zakmes in de koffer moest. In de koffer zat wel: nintendo, waarop Fortnite staat. En ook: knuffel, boek, t-shirt, broek, creme, voetbal, zwembroek.

De auto en caravan bleven thuis deze keer. De honden bleven ook thuis. De i-pad en oplader gingen wel mee!

Ik was mijn bril vergeten!! Ik had net genoeg geld mee om een nieuwe te kopen.

Toen we in het vliegtuig zaten, zagen we een helikopter.

De groep 'zittenblijvers' die niet om de statafels mee kon doen, maakte het volgende verhaal:

Wij zijn steeds op reis voor altijd, omdat wij op weg zijn naar onze eindbestemming.

Dit doen wij enthousiast, blij en dankbaar, wetende dat we wel goed aan zullen komen!

Dus: zijn wij nieuwsgierig wat er komt.

Ds. Wiebke Heeren

Lied van de maand

Velen in de gemeente houden van lekker zingen. Daar haal je je hart aan op, zo voelt het in ieder geval voor mij.

Nu zijn er met het nieuwe liedboek een heleboel nieuwe liederen bijgekomen. Lieder waar wij vaak moeite mee hebben om de juiste toon te vinden en dan ook nog de tekst goed te zingen. Maar ik hoor vaak, wanneer er tussen de bekende liederen een onbekend lied opgegeven was: het is wel een mooie tekst - als we het maar konden zingen. :-)

Zo is dit initiatief ontstaan: wij zingen een maand lang op iedere zondag een wat onbekender lied uit het liedboek, om het te proeven en het ons een klein beetje eigen te maken.

Zodat we het uiteindelijk beter en met meer plezier kunnen zingen.

Lidy Dekker zal met de cantoijs deze liederen ook oefenen. Dan zitten her en der in de kerk verspreid mensen die al wat zelfverzekender mee kunnen zingen.

De liturgiecommissie is benieuwd wat u er mettertijd van zult vinden!

Momenteel bestaat die commissie uit vier leden: Lidy Dekker, Peter Slotmans, Mieke Lippinkhoff en Wiebke Heeren.

De maand december

We hebben gekozen voor lied 480: Ik wandel in gedachten in Gods geboortehuis. (zie ook p. 15)

Het is een lied uit Scandinavie. Vaak zijn het ingetogen melodieën uit deze noordse landen en ook in de teksten zit een bepaalde innigheid. Bevindelijk, zou je kunnen zeggen.

Het gaat om een ik, een enkel mens, die vertelt wat de geboorte van Jezus met hem/ haar doet. 'Hier vind ik Jezus' kribbe, geloof is mijn geluk.' Dat zeggen we niet gauw. Het is intiem. Maar als meezingers mogen we ons voegen bij deze ene mens en wie weet wordt ons hart hierdoor ook geraakt.

De maand januari

In deze maand zullen we lied 523 regelmatig zingen: „Christus ging als eerste waar het water stond”.

Epifanie wordt dit deel van het kerkelijk jaar genoemd - het staat in het liedboek onder aan de pagina ook aangegeven Epifaniëntijd. Het gaat om meer zondagen dan alleen de maand januari telt. Dit vreemde woord zegt dat het gaat om het verschijnen van Jezus in het openbaar.

De doop van Jezus hoort hier bij, de bruiloft van Kana, de ontmoeting met de satan in de woestijn. Het zijn verhalen waarmee verduidelijkt wordt, wie Jezus is, de Christus.

In het lied wordt de doop van Jezus verbonden met het werk dat Jezus met heel zijn leven heeft gedaan voor ons mensen. Verzoening brengen tussen God en mens.

'Waar de diepte heerste schiep Hij vaste grond' deze ene zin spreekt al tot de verbeelding. Met weinig woorden wordt er veel over ons fundament in ons leven gezegd.

Als commissie hopen wij dat zo meer zingplezier ontstaat bij nu nog onbekende liederen. We zijn benieuwd!

ds. Wiebke Heeren



**RING
SING
ALONG**

**SAMEN
PINKSTERLIEDEREN
ZINGEN**

**WEES ALLEN
WELKOM EN
ZING MEE!**

**ZATERDAG 20 APRIL 2024 15.00-17.00
HOFKERK GOOR**

Vanuit de Blekerij

Genesis 19, 1-14. Schending van het gastrecht

Twee boden arriveren in Sodom. De derde, zoals later blijkt God zelf, is nu van Abraham weggegaan. In H. 18 worden zij nog mannen genoemd, want Abraham zag niet direct wie zij waren. Nu weten wij het ook en worden zij als boden, engelen, aangeduid. In de poort mocht niet iedereen zomaar zitten, alleen rechters en vorsten. Rashi vertaalt op grond van een klein tekenje met juist. Lot was daar juist gaan zitten, omdat hij die dag tot rechter was benoemd, aldus de overlevering. Hij is dus nu geheel ingeburgerd, denkt hij ongetwijfeld, maar dat valt verderop in het verhaal zwaar tegen. Zijn gastvrijheid heeft hij van Abraham geleerd en past niet in Sodom. Hij doet immers wat Abraham deed, hij zit, maar staat op, loopt de mannen tegemoet en buigt zo diep dat zijn voorhoofd de grond raakt.

In vers 2 staat in de grondtekst zoiets als buig af. De boden moesten de hoofdstraat af om bij het huis van Lot te komen. Lot biedt geen eten aan, alleen water om de voeten te wassen. Hij wil dat zijn gasten vroeg opstaan, des te eerder zijn zij de voor hen gevaarlijke stad uit. De boden willen liever op een plein overnachten, lijkt hun dat veiliger? Lot berust niet in hun afwijzing. Hij dringt zo sterk aan dat de boden overstag gaan, afbuigen in de richting van zijn huis en hem volgen zijn huis in. Als je de SV en de NBV21 leest, bereidt Lot een uiterst karige maaltijd, maar in de Hebreeuwse grondtekst staat een woord dat een ruimere interpretatie

toelaat. Oussoren en buitenlandse vertalingen spreken dan ook over feestmaal en feestdrank. Het zou ook te gek zijn geweest, als Lot zijn gasten niet van drinken had voorzien. Over Lot zijn vrouw wordt helemaal niet gesproken. Hielp zij niet mee? Volgens de midrasj was zij als geboren Sodomitische ongastvrij en bakte ze de matses zonder zout. Daarom zou zij in een zoutpilaar zijn veranderd.

Drie keer zegt de tekst dat werkelijk alle mannen aanwezig zijn in het opstootje, "van jong tot oud", "het hele volk" en "zonder uitzondering". Zo wordt duidelijk gemaakt dat er echt geen rechtvaardige in Sodom was.

Nu wordt duidelijk wat de mannen van Sodom willen. De meeste vertalingen houden het op seksueel verkeer, een soort massale groepsverkrachting. Ook Rashi wil dit zo lezen. Een enkele vertaling beperkt zich tot iets als: goed leren kennen. Lot wil een dialoog aangaan met al die mensen, een haast onmogelijke klus. Hij waagt zijn leven door de deur achter zich te sluiten. Hij spreekt de menigte aan met "Broeders". Al wil hij het gastrecht handhaven, toch voelt hij zich nog steeds burger van Sodom. Nu volgt een voor onze begrippen, maar ook voor die van de Bijbelschrijvers, verschrikkelijk en onbegrijpelijk aanbod: Lot wil zijn twee dochters uitleveren in het volle besef dat hun dan een verschrikkelijk lot wacht, massale verkrachting tot de dood er op volgt. U kunt het in Richt. 19 nalezen.

De mannen van Sodom hebben een karikatuur gemaakt van het woord kennen. Nu doen zij hetzelfde met het burgerrecht. Lot wordt weer teruggeplaatst in het vreemdelingschap en zijn pasverworven positie van rechter wordt een farce. Lot staat voor de deur en de mannen willen die openbreken. De beste vertaling van wat de mannen roepen, lijkt mij: "Opzij!".

Nu nemen de boden, die nu weer mannen genoemd worden, het initiatief over, ze openen de deur, trekken Lot naar binnen en slaan de mannen buiten met verblinding, zodat ze de deur niet meer kunnen vinden. Ze blijven zoeken, maar ze worden er moe van. De beschermelingen worden nu beschermers.

Tegenover Sara doen de mannen zich voor als Godsgezanten, bij Lot daarentegen doen zij zich voor als gewone mannen, die de samenstelling van Lots gezin niet kennen. Pas bij de aankondiging van de vernietiging wordt duidelijk wie zij zijn. Middenin de nacht gaat Lot, ook al een oude man, naar zijn twee schoonzons. Hij vertelt dat Sodom verwoest zal worden en dat ze moeten vluchten. Dat is voor de schoonzons volstrekt irreal, ze nemen Lot niet serieus. Daarmee verdwijnen ze uit het verhaal.

Wim Kleisen



Rubens - Lot en zijn familie vluchten uit Sodom

Bestelling Kerstmarkt

zondag 17 december

De goede doelen zijn:

Actie Reach Another Foundation

Help kinderen in Oekraïne de oorlog door

U kunt het volgende bestellen:

Kniepertjes 1 zakje à 10 stuks € 3,- aantal: ...

Kerststukjes per stuk € 15,- aantal: ...

U kunt meedoen met het gezamenlijk kniepertjes bakken op woensdagmiddag 13 december om 13.30 u. in het Verenigingsgebouw. U kunt zich hiervoor opgeven bij Bep ter Mors of via tel. 06 - 26 34 91 43

Wilt u ook dit jaar de Oale Roop laten klinken op uw erg of tuinpad? Neem dan contact op met Roel ter Borg. Roel komt graag voor een bijdrage voor deze mooie doelen bij u blazen, en vraagt daar € 7,50 voor (u mag ook meer betalen). Voor een afspraak kunt u Roel bellen: 06 - 550 751 20 of mailen: roelterborg11@gmail.com



Kniepertjes, zo zien ze er uit

Lichtjesavond 2023

Begraafplaats Usselo



Op woensdagavond 20 december a.s. vindt de jaarlijkse lichtjesavond plaats op de begraafplaats in Usselo. Aanvang: 19.00 uur

De avond is bedoeld om troost te geven aan al die mensen die een dierbare missen. Iedereen, jong en oud, is welkom om herkenning en troost te vinden. Ook wanneer uw dierbare elders is begraven of gecremeerd bent u van harte welkom. De begraafplaats wordt die avond verlicht met fakkels en u krijgt een grafkaars aangeboden om op het graf van uw dierbare te plaatsen of op een daarvoor ingerichte herdenkingsplek. U mag de kaars ook meenemen naar huis. Dat het lichtje mag branden als teken van warmte in uw hart, speciaal tijdens de feestdagen.

Wij hopen u te mogen begroeten,
Edwin Kist, Han Mengerink en Riëtte Wissink



Ingang begraafplaats

KINDER- KERSTVIERING EN KERSTMARKT



ZONDAG 17 DECEMBER KERSTSPEL OM 12 EN 13.30 UUR

DE PROTESTANTSE GEMEENTE USSELO NODIGT U VAN HARTE UIT VOOR DE KINDERKERSTVIERING EN DE KERSTMARKT.

DE KINDEREN, EZELS EN SCHAPEN ZULLEN HET KERSTVERHAAL VERTOLKEN OP ZONDAG 17 DECEMBER OM 12 & 13.30 UUR OP DE DEEL VAN DE FAMILIE LEEFERS AAN DE HAAKSBERGERSTRAAT 962 TE USSELO.

PARKEREN KAN BIJ HET VERENIGINGSGEBOUW AAN DE LAMMERINKWEG. DE OPBRENGST VAN DE KERSTMARKT MET O.A. HEERLIJKE OLIEBOLLEN EN KNIERTJES, KOMT VOLLEDIG TEN GOEDE AAN DE REACHANOTHER FOUNDATION EN 'KINDEREN IN OEKRAÏNE'.

VROLIJK KERSTFEEST!

**TIP: OM 15 UUR BENT U WELKOM IN DE KERK;
SOLI DEO GLORIA VERZORGT DAN HET OPEN DEUR
ADVENTSCONCERT**

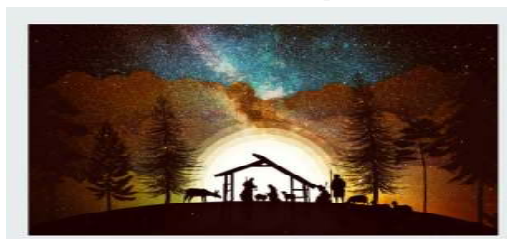
ArtePax Vocale

brengt u in december 2023 de Kerstboodschap:
"The Promise of Christmas"

"A Christmas Celebration" is een musical-achtig koorwerk van Dan Burgess. ArtePax Vocale zingt deze musical met eigen koorsolisten en m.m.v. vertellers Andre van Huizen op 9 december (Enschede) en Marijke Molhoek op 16 december (Borne).

Pianist: Tasco Silva

Dirigent: Cor Kuiper.



9 december: Stadskerk De Verbinding
Haakbergerstraat 118 Enschede

16 december: Oude Kerk

Oude Kerkstraat 2 Borne

Aanvang 20.00 uur Entree € 10,-

Lied 480 - Ik wandel in gedachten

Oorspronkelijke aanhef: *Mitt hjerte alltid vanker*

Herkomst tekst: Hans Adolph Brorson

Vertaler: Ria Borkent

Herkomst melodie: Zweedse volksmelodie uit Västergötland 1816 (Noorse variant)

Achtergrond en verspreiding

'Mit hjerte alltid vanker' is in Noorwegen het meest populaire kerstlied. Het heeft daar de status die 'Stille nacht' in Duitsland en Oostenrijk heeft en 'Ere zij God' tot voor kort in Nederland had. Als 'Mit hjerte alltid vanker' in een Noorse kerstdienst niet gezongen is, is het geen Kerstmis geweest'.

De Deense bisschop Hans Adolph Brorson (1694-1764) schreef de tekst, die in 1732 voor het eerst in druk verscheen. Het Deens is tot in de negentiende eeuw de taal van bestuur en kerk in Noorwegen geweest.

'Mit hjerte alltid vanker' werd opgenomen in Landstads Kirkesalmebog uit 1869, dat tot 1924 het belangrijkste liedboek in Noorwegen was. Het lied werd gezongen op de melodie van 'Jeg vil mig Herren love' van H.O.C. Zinck (1746-1832). Het lied is ook het Deense liedboek (Den Danske Salmebog, 2005, nr. 125) te vinden. Van de oorspronkelijke elf strofes zijn de achtste en elfde (<http://www.dendanskesalmebogonline.dk/salme/125>) weggelaten. Het staat daar met een melodie van Carl Nielsen (1865-1931). Het lied staat ook in het huidige Noorse liedboek (Norsk Salmebok 2013, nr. 38). Daar werden de vierde, zevende en achtste strofe weggelaten. De huidige tekst wijkt in details af van de oorspronkelijke tekst van Brorson om het lied voor Noren leesbaarder te maken (klik hier). De melodie, die ook in het Liedboek is opgenomen, is een volksmelodie uit het Zweedse Västergötland. De grootste afwijking in het Noorse liedboek heeft overigens niets met de taal te maken, maar met opvattingen over zedelijkheid, waardoor het lied in de negentiende eeuw gewijzigd is.

Het lied van Brorson eindigde met:

Kom, laat mijn ziel toch vinden
haar zoetste vreugdestond:
tot duizendmaal te kussen
uw lieve rozenmond.

In het Noorse liedboek (Norsk Salmebok, nr.45) is dat:

Kom, laat mijn ziel toch vinden
haar zoetste vreugdestond:
wanneer u wordt geboren
in 's harten diepe grond.

De laatste decennia is de populariteit van 'Mit hjerte alltid vanker' in Noorwegen toegenomen. Ik vermoed dat dit te maken heeft met de culturele beweging van de jaren zestig van de afgelopen eeuw, die vooral ook een popularisering van de romantiek was. 'Mit hjerte alltid vanker' voldoet aan dit romantische verlangen: het gaat om het hart en het lied ademt een sfeer van authenticiteit en eenvoudig, volksgeloof. In de huwelijksdienst van Haakon, kroonprins van Noorwegen en Mette-Marit Tjessem Høiby op 25 augustus 2001 zong Mari Boine 'Mit hjerte alltid vanker', in het Sami. Ze ging daarbij gekleed in Sami-klederdracht en op het einde van het lied maakt ze op fenomenale wijze gebruik van haar belt-techniek (klik hier). Het besef van nationale eigenheid dat rond dit lied in Noorwegen hangt, is door haar overgenomen, maar dan als uitdrukking van de eigenheid van het Sami-volk en tegelijkertijd de verbondenheid met Noorwegen. Zo symboliseerde haar optreden bij deze Noorse nationale gebeurtenis de vorm van multiculturaliteit die Noorse bestuurders en intellectuelen in deze jaren graag aan Noorwegen wilden geven: de nadruk op de 'eigen cultuur' die ook weer niet zo heel verschillend blijkt te zijn van de dominante. Op deze wijze vertegenwoordigde ze de gewenste nieuwe Noorse nationale identiteit.

Opdracht aan de vertaler

De redactie van het Liedboek gaf aan Ria Borkent de opdracht om het lied te vertalen in vier strofen. Strofe 1 en 2 zouden moeten worden samengevoegd tot een nieuwe strofe en verder zouden strofe 3, 9 en 10 vertaald moeten worden. Zo heeft ze het ook gedaan. In de regels u zelf hebt mij veroverd...

Ik ben met ziel en zinnen
geopend, wonderstil.

uit de vierde strofe is daarnaast iets uit de erotische mystiek van de oorspronkelijke elfde strofe te vinden.

De vertaling combineert de innigheid van het lied met heel alledaags taalgebruik als 'regeldruk' en 'anoniem'. Ook worden beide uit de traditie bekende geboorteplaatsen van Jezus, de stal en de grot, losjes naast elkaar gebruikt (zie strofe 2). Het geeft de vertaling een hele lichte en natuurlijke klank.

Inhoud

In het lied wordt een imaginaire reis naar de geboorteplaats van Jezus ondernomen. Op reis gaan naar de geboorteplaats van Jezus betekent dat een mens zich terugtrekt uit de haast en de drukte van de wereld. De nachten rond kerst nodigen daartoe uit. In het lied ontstaat zo een

speciale plaats in tijd en ruimte, die gekenmerkt wordt door terugtrekken uit de wereld, de geboorteplaats van Christus en de tijd van de kerstnacht. Ik verbind het met de ervaring dat je leven en ook nog steeds de samenleving in de dagen voor Kerstmis langzaam tot stilstand komt. Maar die stal blijkt een vreemde plaats te zijn: zo nederig. 'Christus die niet welkom is in deze wereld' is een belangrijk thema in de viering van het kerstfeest, dat verschillende bijbelplaatsen oproept: de woorden van Jezus dat 'de Mensenzoon geen plaats heeft om zijn hoofd neer te leggen' (Matteüs 8,20; Lucas 9,58), de woorden van Paulus dat Christus zijn gelijkheid aan God niet vasthield, maar zich vernederde (Filippenzen 2,6-8) en de beginwoorden van het Johannesevangelie dat 'het woord in de wereld' kwam, maar dat 'de wereld hem niet gekend' heeft (1,10.11). Door vanuit deze gegevens het evangelie van Lucas te lezen is de bekende uitleg ontstaan dat Jozef en Maria niet in de herberg terecht konden, alleen maar in een stal. Als je Lucas 2,1-20 zo leest, ontstaat er een schrijnende paradox: hoe kan het zijn dat deze hemelse mens onder zulke nederige omstandigheden ter wereld komt? Het lied van Brorson is daarover een uitgebreide meditatie. Zijn oorspronkelijke lied kent elf coupletten en zeven daarvan gaan over deze tegenstelling tussen de goddelijke mens en zijn nederige plaats. Brorson doet dit op een wijze die wat minder vaak voorkomt in de kerstliederen die we hebben. Een aantal kerstliederen die deze paradox onder woorden brengen (onder andere Liedboek 470, 474, 478, 488) bevatten verwijzingen naar de teksten van Johannes en Paulus. Brorson refereert daarnaast ook aan de woorden van Jezus dat 'de Mensenzoon geen plaats heeft om zijn hoofd neer te leggen' (Matteüs 8,20; Lucas 9,58). In Brorsons oorspronkelijke achtste strofe, die niet in de Nederlandse vertaling is opgenomen, verwijst hij letterlijk naar dit woord van Jezus. Hij schrijft daar: 'Hij die met goddelijke Almacht de gehele wereld zal oordelen, heeft niets waartoe hij zijn hoofd kan buigen'. In de daaropvolgende strofe (strofe 3), die in zijn geheel in de Nederlandse vertaling is opgenomen, werkt hij dit uit door te verwijzen naar de dieren in het eerste deel van Jezus' woorden: 'de vossen hebben holen en de vogels hebben nesten, maar de Mensenzoon...'. De vogels associeert hij met de mus en de zwaluw uit Psalm 84,4, waarschijnlijk omdat er in de psalm ook een tegenstelling is tussen de mus en de zwaluw die een huis hebben en de psalmist die daarnaar zo smacht. Brorson verandert de vos in een leeuw, waarschijnlijk om naast de onogelijke vogeltjes ook de machtige koning der dieren in

beeld te hebben. Hoog en laag in het dierenrijk hebben beide onderdak, maar de hoge, hemelse mens niet, lijkt hij te zeggen.

De spanning tussen de hemelse afkomst van Christus en zijn nederige plaats kan worden opgelost als Christus zelf in het hart van de gelovige komt wonen (strofe 4). De gelovige kan helpen om de vernedering en vervreemding van Christus ongedaan te maken door Hem in het eigen hart een woonplaats te bieden. Zo wordt het hart van de mens de woonplaats van Christus. In het lied wordt deze woonplaats van Christus niet vergeleken met de stal of de grot uit de geboortemythes en zelfs niet met de bijbelse voederbak. Het hart wordt vergeleken met de doeken waarin Maria haar pasgeboren kind wikkelde. Zo intiem en teder is de omgang tussen Christus en de ziel. Dit beeld verleidde Ria Borkent tot enkele van de mooiste regels uit het nieuwe Liedboek (strofe 4):

Ik ben met ziel en zinnen
geopend, wonderstil.
Kom, wikkel u, Heer Jezus,
in diepten van mijn ziel.

De ontknoping van het lied, dat Christus in de ziel geboren moet worden, wordt in de Nederlandse vertaling van het lied voorbereid doordat het hele lied consequent vanuit een 'ik-perspectief' geschreven is. Het lied begint met 'Ik wandel in gedachten', 'mijn hart vergeet de wereld', 'hier vind ik Jezus' kribbe' (strofe 1, regel 1, 5 en 7). Ook in de twee volgende strofen, die toch vooral een objectieve stand van zaken beschrijven, wordt steeds vanuit een 'ik-perspectief' gekeken: 'Geen woorden zijn te vinden dat ik begrijpen zal' (strofe 2, regel 1), 'moet ik mijn God dan zien' (strofe 3, regel 6). Ria Borkent heeft dit zelf in haar vertaling geweven. Ook dat maakt het tot een razend knappe vertaling.

Auteur: *Coen Wessel*

Bronnen

Steffen Arndal, 'Die deutsche Mystik und die Liederichtung des dänischen Pietismus. Zu Brorsons Schefflerübersetzungen' in: *Orbis Litterarum*, XXXIII, 1978, blz. 18-44.

Steffen Arndal, 'Hans Adolph Brorson und die barocken und pietistischen Lieder in Deutschland' in: *Deutsch-dänische Literatur-Beziehungen im 18e Jahrhundert*, 1979, blz. 33-57. Frans

Brouwer, *Vernieuwing in drieklank, een onderzoek naar de liturgische ontwikkelingen in Denemarken (1800-1950)*. Utrecht 1990.

© Copyright Liedboek BV 2023

Jubileum

Op 15 oktober van dit jaar ging in onze kerk gastpredikant ds. Jan Hazeleger uit Eibergen voor. Normaal komen we in de Drieklank niet terug op kerkdiensten die we achter de rug hebben, maar nu wel. Het was namelijk een bijzondere dienst, vooral voor Jan zelf. Hij stond namelijk 50 jaar in het ambt van predikant. Tijdens de dienst stond hij daar zelf ook even bij stil, o.a. met een anekdote over zijn allereerste kerkdienst, 50 jaar geleden. Op weg naar de kerk geraakte hij door enige onoplettendheid met zijn auto te water. Gelukkig liep het goed af.

De kerkdienst van 15 oktober is overigens nog steeds via 'Kerkdienst Gemist' te bekijken. Maar ook de kerkenraad zag in dit ambtsjubileum aanleiding om met enig feestelijk vertoon voor de dag te komen. Hem werd na de eigenlijke kerkdienst een stoel op het podium aangeboden, waarna de voorzitter van de kerkenraad Jan ter Mors vanaf de lessenaar hem van een mooie toespraak voorzag. Tenslotte kreeg hij nog een fraai bloemstuk aangeboden. U krijgt van dit alles een nóg betere indruk wanneer u bijgaande foto's bekijkt.

Roel Bruinsma

Actie Kerkbalans 2024

Geef vandaag voor de kerk van morgen

In januari doet onze gemeente mee aan de Actie Kerkbalans 2024. Zoals u gewend bent zullen we u als kerkleden om een financiële bijdrage vragen, zodat we ook in 2024 kunnen doen waar we als kerk voor staan. Het thema van de Actie is wederom "Geef vandaag voor de kerk van morgen". Want ook in de toekomst willen we samen kerk zijn en naar elkaar omzien. Van betekenis zijn voor mensen die verdieping en ontmoeting zoeken. Uitnodigend zijn voor jonge mensen die hun leven nog voor zich hebben.

Daar hebben we uw steun bij nodig. Want als kerk krijgen we geen subsidie. De financiële bijdrage van onze leden is noodzakelijk om te kunnen bestaan. Vandaar dat we u ieder jaar om een bijdrage vragen.

Tussen 13 en 27 januari komt één van onze wijkwerkers bij u langs met de enveloppe waarin een antwoordbrief zit om in te vullen en welke



enkele dagen later weer bij u wordt opgehaald. Een handelswijze die bij u allen bekend zal zijn. We hopen dat we weer op u mogen rekenen! Dankzij uw bijdrage kan de kerk van waarde blijven voor al haar leden en plannen maken voor de toekomst.

Riëtte Wissink

Gefeliciteerd!

FIJNE DAG GEWENST!

1 dec	77	Mevr. G.J. ter Brugge-Grijsen	Buuserstraat 450
2 dec	83	Mevr. E.H. Lippinkhof-ter Heege	Meestersweg 20 A
4 dec	75	Dhr. J.H. Nijhuis	Winterhaarweg 220
9 dec	87	Dhr. F.J. Böttgeling	Windmolenweg 113
12 dec	76	Mevr. C. Verschoor-van Beek	Schiestraat 77
13 dec	89	Mevr. G.A. Rosink-Brus	Helmerstraat 263
14 dec	81	Dhr. H.A. Wijnbergen	Vretberg 9
15 dec	75	Mevr. H.E.H. Nijhuis-Hesselink	Winterhaarweg 220
16 dec	75	Mevr. M.E. Lippinkhof-Hubers	Boekelose Stoomblekerij 59
18 dec	84	Mevr. G.J. Wesselink	Hengelosestraat 447
19 dec	79	Mevr. R.J. Leefers-ter Heegde	Weustinkweg 9
22 dec	95	Dhr. F.J.L. Roelvink	Meidoornstraat 26, Hengelo
24 dec	76	Dhr. J.B. Lefers	Weleweg 170
25 dec	79	Mevr. M. Dommerholt	Vincent van Goghlaan 44
25 dec	82	Dhr. B.A. Dinkla	Meester De Wolfstraat 29
29 dec	75	Dhr. H.H. Heino	Haagwinde 12, Haaksbergen
2 jan	81	Dhr. E.J. Egberink	Oude Veenweg 102
4 jan	83	Mevr. G. Bel-Post	Jan van Elburgstraat 28
6 jan	81	Dhr. W. Cretier	Dirk Papestraat 66
7 jan	87	Dhr. H.J. Lutke Holzik	Burg Stroinkstraat 367
7 jan	77	Mevr. G.H.W. Driessen-Hulscher	Weisinkhoekweg 7
8 jan	84	Mevr. H.H. Pieterse-Abbink	Jan van Elburgstraat 69
10 jan	80	Dhr. H.G. Hobbelt	Knalhatteweg 297
11 jan	92	Mevr. H.H. Roerink-Blikker	Bruninksweg 11, Hengelo
14 jan	82	Dhr. J.H. Voogsgeerd	Boekelose Stoomblekerij 30
16 jan	93	Dhr. G.E.J. ter Horst	Roelof Blokzijlstraat 40
17 jan	86	Mevr. B.G. de Rijke-van Zeven	Wissinksdijk 80
18 jan	91	Dhr. P. Buijse	Broekheurnerplein 412
19 jan	76	Mevr. H.A.F. ter Horst-Scholten	Gerinkhoekweg 22
20 jan	87	Mevr. J.W. Roerink-Schukkink	Boerstege 8
21 jan	86	Mevr. G.J.J. Bergerink	Hengelosestraat 448
26 jan	76	Mevr. A.M. Afink-Ligtenbarg	Strootsweg 335
27 jan	81	Mevr. M.G.A. van Voerst van Lynden	Strootmanweg 12
31 jan	75	Mevr. G.B. Wevers-Scholten	Kwinkelerweg 7
1 feb	76	Mevr. J.E. Prenger-Hund	Floraparkstraat 80
2 feb	77	Mevr. J.H. Berenbroek-Grijsen	Buuserstraat 500
5 feb	80	Mevr. J.A. Kruisbrink-Versteeg	Jan van Elburgstraat 105
6 feb	78	Dhr. W. Oplaat	Morsweg 35

Samenstelling van de kerkenraad

PREDIKANT

ds. W. Heeren	Haaksbergerstraat 819	7548 PB	2316060
---------------	-----------------------	---------	---------

tel.

DIAKENEN

M. Lippinkhof-Hubers *	Boekelose Stoombleekerij 59	7548 EE	4357195
------------------------	-----------------------------	---------	---------

E. Mol	Händellaan 16, Enschede	7522 KM	4365955
--------	-------------------------	---------	---------

L. Harms - Snijders	Suze Groeneweglanden 9	7542 NP	4767733
---------------------	------------------------	---------	---------

H.Blik	Beckumerstraat 82	7548 BH	06 22702798
--------	-------------------	---------	-------------

tel.

OUDERLINGEN

B.G.J. Pasman	Haaksbergerstraat 1006	7548 PC	0613793855
---------------	------------------------	---------	------------

J.W. ter Mors * preses kerkenraad	Willem Rijbertstraat 26	7521 TP	06 51066319
--------------------------------------	-------------------------	---------	-------------

R.M. ter Borg * Scriba kerkenraad	Mastbos 61	7543 GM	06 55075120
--------------------------------------	------------	---------	-------------

A.J. Farro - Geessink	Berriehoek 31	7546 JK	06 13714202
-----------------------	---------------	---------	-------------

Klaas Boersma	Hilbertlanden 35	7542 JJ	06 14572261
---------------	------------------	---------	-------------

tel.

OUDERLINGEN – KERKRENTMEESTERS

H.G.H. Abbink	Nieuwe Kampweg 130	7548 PL	4281708
---------------	--------------------	---------	---------

J.G. Berenbroek	Buuserstraat 500	7544 RH	4761892
-----------------	------------------	---------	---------

P.Swank Penningmeester van de kerkrentmeesters	Willem Kalfstraat 62	7545 AN	0610301492
---	----------------------	---------	------------

R.H.A. Wissink-Roossink*	Geessinkweg 403	7544 RB	4773098
--------------------------	-----------------	---------	---------

tel.

KERKRENTMEESTER (geen zitting in de kerkenraad)

G.H. Bonke	Bernard Roerinkstraat 71	7548 EL	4775776
------------	--------------------------	---------	---------

tel.

* tevens lid moderamen

Kerkdiensten

In onderstaand preekrooster is de aanvangstijd van de dienst 10.00 uur, tenzij anders vermeld, en de plaats Usselo, tenzij anders vermeld.

U kunt de dienst ook online volgen. Dit kan op de PC door in het zoekvenster van Google "kerkdienstgemist" in te vullen, en daar in het "Zoek kerk" venster "Usselo" in te vullen. De rest wijst zich vanzelf.

U kunt de dienst ook online volgen via de de volgende URL:

"<https://kerkdienstgemist.nl/stations/2304-Protestantse-Gemeente-Usselo>"



De diensten

3 dec ds. Wiebke Heeren, 1e advent
10 dec ds. Jan Bouwmeester, Zeist, 2e advent
17 dec ds. Hetty Cohen Stuart-Fens, Haaksbergen, 3e advent
24 dec ds. Wiebke Heeren, **kerstavond 22.00 uur**
25 dec ds. Wijtze Ekker, **1e Kerstdag**
31 dec ds. Job Stein, Haaksbergen, **oudjaarsdag 15.00 uur**
Twekelo

7 jan ds. Wiebke Heeren, **Nieuwjaarsbijeenkomst**
14 jan ds. Janneke Bekhof, Hengelo
21 jan ds. Wiebke Heeren
28 jan ds. Hetty Cohen Stuart - Fens, Haaksbergen

4 feb ds. Jan Bouwmeester, Zeist
11 feb ds. GertJan Lambers Heerspink, Delden
18 feb ds. Wiebke Heeren
25 feb ds. Wijtze Ekker



Cantorij

Datum	Predikant	Bijzonderheden
10 december	Ds. Jan Bouwmeester	2e advent
25 december	Ds. Wijtze Ekker	Kerstmorgen
18 feb	Ds. Wiebke Heeren	

Maaltijd van de Heer

28 januari Ds. Hetty Cohen Stuart - Fens

De DRIEKLANK in het jaar 2024

Nummer	kopij inleveren uiterlijk op:	zal uitkomen op:
46.5	vrijdag 26 januari	maandag 5 februari

